

Poste radio portatif avec chargeur double **FLYTALK XTRA**

GUIDE DE L'UTILISATEUR



1. Écran LCD



8 Numéro de canal. De 1 à 8 en fonction du choix de l'utilisateur.

38 Code CTCSS. De 1 à 38 en fonction du choix de l'utilisateur.

Affiche le niveau de charge de la batterie. Un nombre de barres faible indique qu'il faut recharger la batterie.

12:00 Affiche l'heure.

00:00 S'affiche pour indiquer que la fonction chronomètre est activée.

TX S'affiche lors de la transmission d'un signal.

RX S'affiche lors de la réception d'un signal.

DCM S'affiche pour indiquer que la fonction Dual Watch est activée.

VOX S'affiche pour indiquer que la fonction VOX est active.

SC S'affiche en mode balayage des canaux.

S'affiche pour indiquer que le verrouillage des boutons est activé.

Affiche le niveau du volume du haut-parleur.

S'affiche lorsque la tonalité d'appel est activée.

S'affiche pour indiquer que la fonction vibreur est activée.

2. Installation

2.1 Pour retirer la pince de ceinture

- Tirez sur l'onglet (dans la direction opposée au poste) pour dégager la pince de ceinture.
- Ensuite, tout en tirant, poussez la pince de ceinture vers le haut comme indiqué sur la figure 1.

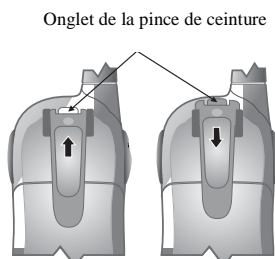


Figure 1

Figure 2

2.2 Pour installer la pince de ceinture

- Faites coulisser la pince de ceinture vers le bas, dans la rainure, comme indiqué sur la figure 2.
- Un déclic indique le verrouillage en position de la pince de ceinture.

2.3 Installation du bloc de piles

Figure 3



Figure 4



Mise en garde : Lors de l'insertion de la batterie, veillez à respecter la polarité, comme indiqué dans le compartiment à batterie. Un positionnement erroné peut causer des dommages au niveau de la batterie et du poste.

- Faites glisser le couvercle du compartiment à batterie vers le bas.
- Installez le bloc de piles rechargeables en respectant l'orientation indiquée sur la figure 3 (la flèche doit être visible et pointer vers le haut.)
- Remettez le couvercle du compartiment à batterie en place. Voir figure 4.

Important

Avant de charger la batterie, veuillez lire ces instructions de sécurité.

- Lorsque vous placez le PMR dans le chargeur, **utilisez uniquement la batterie rechargeable fournie avec le PMR.**
- **N'essayez pas de recharger des batteries non rechargeables.**
- **Assurez-vous que le couvercle du compartiment à batterie est bien verrouillé en position** lorsque vous chargez la batterie.
- **Débarassez-vous en toute sécurité des batteries usagées tout en contribuant à préserver l'environnement** : ne les jetez pas au feu ni dans la nature car elles risqueraient de se fissurer ou d'être brûlées.
- **Ne laissez pas la batterie à l'intérieur du PMR lorsqu'elle est déchargée** car elle risque de fuir.

2.4 Charge de la batterie

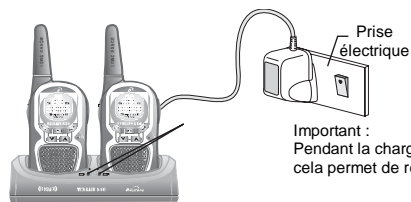
- Insérez la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise située à l'arrière du chargeur.
- Branchez l'adaptateur secteur à une prise de 240 VCA, 50 Hz dont l'interrupteur est positionné sur OFF (désactivé)
- Ensuite, mettez l'interrupteur de la prise sur ON (activé).

Le poste radio portatif (PMR) doit être chargé au moyen de l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation de tout autre adaptateur entraîne une non-conformité à la norme EN60065 et l'annulation des autorisations et de la garantie.

- Placez les postes PMR dans le berceau de recharge dans le sens

vertical et en les orientant vers l'extérieur. **Les voyants de charge s'allument.**

- e. Le temps de recharge complète de la batterie entièrement déchargée est de 10 heures environ. **La charge complète d'une batterie neuve peut durer jusqu'à 14 heures.**

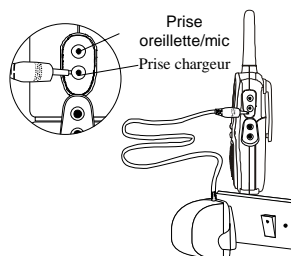


- f. Charge de la batterie (avec l'adaptateur fourni)

Soulevez le couvercle du connecteur de charge situé sur le côté droit du poste.

Branchez l'adaptateur de 9,0 V CC/200 mA au connecteur du chargeur.

Branchez l'adaptateur secteur à une prise de 240 VCA, 50 Hz dont l'interrupteur est réglé sur OFF (désactivé)







Ensuite, mettez l'interrupteur de la prise sur ON (activé).

Indicateur d'état de la batterie

L'indicateur d'état de la batterie est situé dans le coin gauche de l'écran LCD. Il ressemble à une pile avec trois barres à l'intérieur. Ces barres indiquent le niveau de charge de la batterie. Si, au cours de la transmission, la charge de la batterie atteint son niveau minimum, le poste émettra deux tonalités et se mettra automatiquement hors tension puis en mode horloge.

Le PMR permet de détecter quatre niveaux de charge de la batterie ;

-  Charge de batterie au niveau maximum.
-  Charge de batterie au niveau moyen.
-  Charge de batterie au niveau bas. À ce niveau, le PMR émettra une tonalité toutes les 10 secondes en mode normal.
-  **Important : Chargez le poste pendant 10-14 heures.** Charge de batterie au niveau très bas. Si, au cours de la transmission, la charge de la batterie atteint son niveau minimum, le poste émettra deux tonalités et se mettra automatiquement hors tension puis en mode horloge.

Important : Chargez le poste pendant 10-14 heures.

Durée de vie de la batterie

Le PMR possède une fonction d'économiseur de batterie intégrée qui permet de prolonger la durée de la batterie. Cependant, lorsque vous n'utilisez pas le poste, il est préférable de le mettre hors tension pour économiser la batterie.

3. Fonction chronomètre

Mode désactivé (Mode horloge)

Une fois la batterie installée, le PMR se mettra automatiquement en mode horloge.

3.1 Réglage de l'heure

Le PMR a une horloge 24 heures.

- a. En mode horloge, maintenez enfoncé le bouton **MENU** pendant 3 secondes. Le champ de l'HEURE clignote sur l'écran LCD.
- b. Appuyez sur le bouton **HAUT** ou **BAS** pour régler l'heure.
- c. Appuyez sur le bouton **MENU** puis relâchez-le pour régler les minutes. Le champ des MINUTES clignote sur l'écran LCD.
- d. Appuyez sur le bouton **HAUT** ou **BAS** pour régler les



minutes.

- e. Maintenez enfoncé le bouton **MENU** pendant 3 secondes pour confirmer le réglage de l'heure et quitter le mode de réglage.

Remarque :

Lorsque vous retirez la batterie du poste, l'horloge se réinitialise et se règle sur 12:00 par défaut.

3.2 Utilisation du chronomètre



- a. En mode horloge, maintenez enfoncé le bouton **CALL** pendant 3 secondes. L'icône de chronomètre s'affiche sur l'écran LCD.
- b. Appuyez une fois sur le bouton **HAUT** pour démarrer le chronomètre. Pour l'arrêter, appuyez à nouveau sur le bouton **HAUT**.
- c. Appuyez une fois sur le bouton **BAS** pour remettre le compteur à zéro.
- d. Maintenez enfoncé le bouton **CALL** pendant 3 secondes pour quitter le mode chronomètre.

4. Fonctionnement

4.1 Portée de transmission

La portée de la communication dépend de l'environnement et du terrain. Elle est optimale (jusqu'à huit kilomètres environ) dans des espaces ouverts ne comportant pas d'obstacles tels que des montagnes ou des bâtiments. N'utilisez pas deux postes PMR distants de moins de 1,5 mètre l'un de l'autre. Vous risqueriez de générer des interférences.

Instructions de sécurité importantes

- Afin de réduire l'exposition à l'énergie des fréquences radio pendant l'utilisation de votre PMR, maintenez une distance de 5 cm au moins entre le poste et votre visage.
- N'utilisez jamais votre PMR à l'extérieur pendant un orage.
- N'utilisez pas le PMR sous la pluie.
- Si votre PMR est mouillé, mettez-le hors tension et retirez la batterie. Séchez le compartiment à batterie et laissez le couvercle ouvert pendant quelques heures. N'utilisez pas le poste avant qu'il ne soit complètement sec.
- Maintenez le PMR hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

4.2 Mise sous/hors tension de l'appareil

Pour mettre l'appareil sous tension



- a. Maintenez enfoncé le bouton **PWR** jusqu'à ce que l'écran LCD s'allume et affiche le canal en cours.

Pour mettre l'appareil hors tension

- b. Maintenez enfoncé le bouton **PWR** jusqu'à ce que l'écran LCD s'éteigne.

À chaque fois, le poste émettra une tonalité de confirmation.

4.3 Réglage du volume du haut-parleur



Le niveau du volume est indiqué sur l'écran LCD au moyen de barres verticales. Vous pouvez modifier le volume en cours d'utilisation de votre PMR, ou lorsque le poste est au repos (sous tension mais pas en marche).

- a. Appuyez sur le bouton **HAUT** pour augmenter le volume, et sur le bouton **BAS** pour réduire le volume du haut-parleur.

4.4 Changement de canal




Le PMR dispose de huit canaux. Pour communiquer avec d'autres utilisateurs de PMR se trouvant à portée, vous devez tous régler votre PMR sur le même canal.

- a. Appuyez une fois sur le bouton **MENU** : le numéro du canal en cours clignote sur l'écran LCD.
- b. Appuyez sur le bouton **HAUT** ou **BAS** pour sélectionner le canal souhaité. Le canal changera de 1 à 8 ou de 8 à 1.
- c. Appuyez sur le bouton **PTT** pour confirmer la sélection du canal.

Remarque : Veuillez vous référer à la section « Tableau des fréquences de canaux » de ce guide de l'utilisateur pour consulter la liste complète des fréquences.

4.4.1 Réglage du sous-canal CTCSS

Chaque canal dispose également de 38 sous-canaux permettant de créer des groupes d'utilisateurs à l'intérieur d'un même canal et d'établir une communication plus privée. Une fois le sous-canal saisi, vous ne pouvez communiquer qu'avec les utilisateurs de PMR réglés sur le même canal et le même sous-canal.

- 
- Pour désactiver la fonction de sous-canal**, il suffit de sélectionner le sous-canal 0 (zéro). Vous pouvez alors communiquer avec tout utilisateur de PMR réglé sur le même canal, et dont la fonction de sous-canal est également désactivée (ou dont le poste PMR ne possède pas cette fonction).
- Appuyez deux fois sur le bouton **MENU** : le numéro du sous-canal CTCSS en cours clignote sur l'écran LCD.
 - Appuyez sur le bouton **HAUT** ou **BAS** pour sélectionner un des 38 sous-canaux CTCSS.
 - Appuyez sur le bouton **PTT** pour confirmer le réglage du sous-canal.


Transmission et réception

- ! La transmission **PMR** est unidirectionnelle : pendant que vous parlez, vous ne pouvez pas recevoir de transmission.
- ! Le **PMR** fonctionne sur une bande d'usage libre sans licence : identifiez-vous toujours lors de la transmission car d'autres personnes peuvent être en communication sur le même canal.

4.4.2 Transmission (conversation)


Lorsque le poste est sous tension mais ne transmet pas, il est continuellement en mode réception. Dès qu'un signal est reçu sur le canal en cours, « **RX** » s'affiche sur l'écran LCD et le voyant LED de réception s'allume.

4.4.3 Transmission (conversation)

- 
- Maintenez enfoncé le bouton **PTT** (Push To Talk) pour transmettre votre voix. « **TX** » s'affiche sur l'écran LCD.
 - Tenez le poste en position verticale avec le microphone (MIC) à 5 cm de votre bouche. Tout en maintenant le bouton **PTT** enfoncé, parlez clairement dans le microphone (**MIC**), sur un ton normal.
 - Relâchez le bouton **PTT** lorsque vous avez fini de parler.

4.4.4 Contrôle


Vous pouvez utiliser la fonction de contrôle pour repérer les signaux faibles présents sur le canal en cours.

- 
- Maintenez enfoncés simultanément les boutons **MENU** et **BAS**. « **RX** » s'affiche sur l'écran LCD. Votre PMR sait tout signal actif sur le canal en cours, y compris le bruit de fond.
 - Appuyez sur le bouton **PTT** pour arrêter l'opération de contrôle de canal.

4.5 Réglage de la sensibilité de VOX (transmission commandée par la voix)

En mode VOX, le PMR ne transmet un signal que s'il est activé par le son de votre voix ou par tout autre son. La transmission dure 2 secondes, même si vous arrêtez de parler.

Le niveau de sensibilité de la fonction VOX est indiqué au moyen d'un numéro affiché sur l'écran LCD. Au niveau le plus élevé, le poste capte les sons moins forts (y compris le bruit de fond), et au niveau le plus bas, seuls les sons puissants sont captés.

- 
- Appuyez trois fois sur le bouton **MENU**. L'icône **VOX**

- s'affiche et « OF » clignote sur l'écran LCD.
- b. Appuyez sur le bouton **HAUT** pour régler le niveau de sensibilité de VOX (le niveau maximum étant 3.) Pour désactiver la fonction VOX, appuyez sur le bouton **BAS** jusqu'à ce que « OF » s'affiche sur l'écran LCD.
 - c. Appuyez sur le bouton **PTT** pour confirmer votre sélection. Tant que le poste est en mode VOX, l'écran affiche « **VOX** » de façon continue.

Le fonctionnement du poste en mode VOX n'est pas recommandé si vous prévoyez de l'utiliser dans un environnement bruyant ou venteux.

4.6 Avis d'appel par vibreur

Votre PMR peut vous avertir en cas de réception d'un signal en émettant une tonalité d'appel sonore et une vibration.

4.6.1 Tonalité d'appel



Vous pouvez envoyer une tonalité d'appel à d'autres PMR pour avertir que vous essayez d'entrer en communication.

Appuyez sur le bouton d'appel CALL

Vous entendrez la tonalité d'appel pendant deux secondes, alors que le symbole de transmission « TX » s'affiche sur l'écran LCD. Tous les postes se trouvant à portée et réglés sur le même canal et le même sous-canal (le cas échéant) pourront entendre la tonalité d'appel.

4.6.2 Sélection de la tonalité d'appel



Le PMR possède 5 tonalités d'appel.

- Appuyez quatre fois sur le bouton **MENU** : l'écran LCD affiche pendant que clignote.
- Appuyez sur le bouton **HAUT** ou **BAS** pour sélectionner la tonalité d'appel souhaitée. Vous pouvez entendre chaque tonalité à mesure que vous les parcourez.
- Appuyez sur le bouton **PTT** pour confirmer votre sélection.

4.6.3 Désactiver la tonalité d'appel



Lorsque vous envoyez une tonalité d'appel, vous l'entendez aussi sur votre poste. Si vous ne souhaitez pas entendre la tonalité d'appel, vous pouvez désactiver le mode Call-Ring (sélectionner appel).

- Appuyez quatre fois sur le bouton **MENU** pour lancer le mode Call-Ring (sélectionner appel).
- Appuyez sur le bouton **HAUT** ou **BAS** jusqu'à ce que s'affiche sur l'écran LCD.
- Appuyez sur le bouton **PTT** pour confirmer votre sélection.

4.6.4 Activation du mode vibreur



- Appuyez cinq fois sur le bouton **MENU**. « OF » clignote alors sur l'écran LCD.
- Appuyez sur le bouton **HAUT** pour activer la fonction vibreur. Ou bien, appuyez sur le bouton **BAS** pour désactiver la fonction vibreur.

4.7 Réglage de la tonalité de fin de transmission (Roger Beep)



Avec la fonction « Roger Beep », une tonalité est transmise automatiquement chaque fois que le bouton **PTT** est relâché. Cette fonction permet à votre interlocuteur de savoir que vous avez fini de parler et que vous êtes en mode réception.

- Appuyez six fois sur le bouton **MENU**. « ON » clignote alors sur l'écran LCD.
- Appuyez sur le bouton **HAUT** ou **BAS** pour activer (« ON » s'affiche sur l'écran LCD) ou désactiver (« OF » s'affiche sur l'écran LCD) la fonction de tonalité de fin de transmission.
- Appuyez sur le bouton **PTT** pour confirmer votre sélection.

4.8 Pour activer ou désactiver la tonalité des touches



Cette fonction permet de régler le poste de manière à ce qu'il émette un signal sonore de confirmation à chaque fois que vous appuyez sur une touche.

- Appuyez sept fois sur le bouton **MENU**. « ON » clignote alors sur l'écran LCD.
- Appuyez sur le bouton **HAUT** ou **BAS** pour activer (« ON » s'affiche sur l'écran LCD) ou désactiver (« OFF » s'affiche sur l'écran LCD) la fonction de tonalité des touches.
- Appuyez sur le bouton **PTT** pour confirmer votre sélection.

4.9 Réglage du mode Dual Watch



Votre PMR permet le contrôle simultané de deux canaux, le canal en cours et un second canal (dual watch). Dès qu'un signal est reçu sur l'un des deux canaux, le poste s'arrête pour recevoir ce signal.

- Appuyez huit fois sur le bouton **MENU** : l'icône « **DCM** » s'affiche et « **OF** » clignote sur l'écran LCD.
- Appuyez sur le bouton **HAUT** ou **BAS** pour sélectionner le canal Dual Watch (de 1 à 8, à l'exception du canal en cours).
- Appuyez sur le bouton **MENU** pour changer le code CTCSS.
- Appuyez sur le bouton **HAUT** ou **BAS** pour sélectionner le code CTCSS souhaité (de 1 à 38).
- Appuyez sur le bouton **PTT** pour confirmer votre sélection.



- Appuyez huit fois sur le bouton **MENU** : le numéro du canal clignote sur l'écran LCD.
- Appuyez sur le bouton **HAUT** ou **BAS** jusqu'à ce que « **OF** » s'affiche sur l'écran LCD.
- Appuyez sur le bouton **PTT** pour confirmer.

4.10 Activation du balayage des canaux



Lorsque vous lancez la fonction de balayage de canaux, le poste balaye de façon continue les huit canaux et 38 sous-canaux CTCSS à la recherche d'une transmission active.

- Appuyez simultanément sur les boutons **MENU** et **HAUT**. L'écran LCD affiche « **SC** » et le numéro de canal change rapidement. Lorsqu'un signal est détecté, le balayage de canaux fait une pause sur le canal actif.
- Appuyez sur le bouton **HAUT** pour continuer le balayage des canaux 1 à 8.
- Appuyez sur le bouton **BAS** pour lancer le balayage des sous-canaux CTCSS 1 à 38.
- Appuyez sur le bouton **PTT** pour amorcer la communication sur le canal du signal actif, ou appuyez sur le bouton **BAS** pour reprendre le balayage.

5. Fonctions additionnelles

5.1 Verrouillage des boutons



La fonction de verrouillage des boutons permet à l'utilisateur de désactiver les boutons **HAUT**, **BAS** et **MENU**, empêchant ainsi de modifier involontairement les réglages du PMR.

- Pour activer la fonction de verrouillage des boutons, maintenez enfoncé le bouton **MENU** jusqu'à ce que « **OK** » ne s'affiche plus sur l'écran LCD.
- Pour désactiver la fonction de verrouillage des boutons, maintenez enfoncé le bouton **MENU** jusqu'à ce que « **OK** » ne s'affiche plus sur l'écran LCD.

Les boutons **PTT**, **CALL** et **PWR** peuvent être utilisés même si la fonction de verrouillage des boutons est activée.

5.2 Écran LCD rétro éclairé



Chaque fois que vous appuyez sur un bouton (à l'exception des boutons **PTT** et **CALL**), l'écran rétro éclairé LCD s'illuminera pendant 4 secondes.

5.3 Prise de microphones/oreillette et de chargeur



Le PMR est équipé d'une prise auxiliaire pour microphone et oreillette et d'une prise pour chargeur situées sur le côté opposé au bouton **PTT**.

6. Spécifications

Canaux disponibles	8 canaux
Sous-canaux CTCSS	38 pour chaque canal
Puissance de sortie (TX)	0,5 W
Portée	Jusqu'à 9 km

Tableau des fréquences de canaux

Canal	Fréquence (MHz)	Canal	Fréquence (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

7. Instructions de sécurité



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

enDommagée à l'antenne

N'utilisez pas un communicateur don't l'antenne est endommagée. Lorsqu'une antenne endommagée entre en contact avec la peau, une légère brûlure peut en résulter.

Piles

Les piles peuvent causer des dommages et/ou des blessures telles que des brûlures si un matériau conducteur, tel que des bijoux, des clefs ou des chaînes à boulettes, touche des terminaux exposés. Le matériau peut compléter un circuit électrique (court-circuit) et devenir relativement chaud. Veuillez faire attention lors du maniement des piles chargées, particulièrement lorsque vous les placez dans une poche, un sac à mains ou tout autre chose avec des objets en métal. Ne remplacez pas ou ne rechargez pas les piles dans une atmosphère potentiellement explosive. Des étincelles au niveau des contacts peuvent se produire lors de l'installation ou de l'enlèvement des piles et provoquer une explosion..

Pour les véhicules avec airbag

Ne placez pas votre Communicateur dans une zone au-dessus d'un airbag ou dans le périmètre de déploiement d'un airbag. Les airbags se gonflent avec beaucoup de force. Si un communicateur est placé dans le périmètre de déploiement d'un airbag et que ce dernier se gonfle, il est possible que le communicateur soit projeté avec une grande force et qu'il occasionne de sérieuses blessures aux occupants du véhicule.

Atmosphères potentiellement explosives

Éteignez votre communicateur lorsque vous vous trouvez dans une zone présentant une atmosphère potentiellement explosive, sauf s'il s'agit d'un type spécialement prévu pour un tel usage. Des étincelles dans de telles zones sont susceptibles de provoquer une explosion ou un incendie, occasionnant de sérieuses blessures physiques ou même la mort.

Détonateurs et zone de détonation

Afin d'éviter toute interférence éventuelle avec des détonateurs, éteignez votre communicateur lorsque vous êtes à proximité de détonateurs électriques ou d'une « zone d'explosion » ou dans des zones où sont affichés des avis : « 'Eteignez votre radio à deux voies ». Respectez tous les signes et instructions.

Note: les zones présentant des atmosphères potentiellement explosives sont souvent, mais pas toujours, indiquées clairement. Elles incluent les zones de carburant telles que le pont inférieur des bateaux, les zones de carburant telles que le pont inférieur des bateaux, les implantations de transfert ou de stockage de carburant ou de produits chimiques ; les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules telles que des grains, de la poussière ou des poudres métalliques ; et toute autre zone où l'on vous conseillerait normalement d'éteindre le moteur de votre véhicule.

Interférence/Compatibilité électromagnétique

Presque tous les appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils sont blindés, conçus ou configurés de façon inadéquate sur le plan de la compatibilité électromagnétique.

Mettez votre unité en position OFF dans tous les endroits où des avis vous prient de le faire. Les hôpitaux ou les centres de soins de santé utilisent des équipements sensibles à l'énergie RF externe.

Mettez votre unité en position OFF lorsque vous vous trouvez à bord d'un avion quand vous êtes invité à le faire. Toute utilisation de l'unité doit se faire conformément aux régulations aériennes ou aux instructions de l'équipage de bord.

1. SOIN ET MAINTENANCE

Pour nettoyer l'unité, frottez avec un tissu doux humidifié avec de l'eau. N'utilisez pas de détergents ou de solvants sur l'unité; ils peuvent endommager le boîtier et pénétrer à l'intérieur, causant des dommages permanents. Les contacts des piles peuvent être frottés avec un tissu sec sans peluche. Si l'unité est mouillée, éteignez-la et enlevez immédiatement les piles. Séchez le COMPARTIMENT DES PILES avec un tissu doux afin de minimiser les éventuels dégâts causés par l'eau. Laissez le COMPARTIMENT DES PILES ouvert pendant une nuit ou jusqu'à ce qu'il soit complètement sec. N'utilisez pas l'appareil avant qu'il ne soit complètement sec.

GARANTIE

Les appareils de Telcom jouissent d'une période de garantie de 24 mois. La garantie doit être prouvée par la facture ou du reçu original, sur lequel sont mentionnés la date de l'achat et le type de l'unité.

Pendant la période de garantie, Telcom réparera gratuitement toute panne due à un défaut matériel ou de fabrication. Telcom assurera, à sa propre discrétion, ses obligations de garantie en réparant ou en échangeant les unités ou les pièces défectueuses.

Toute demande de garantie sera nulle en cas d'intervention par l'acheteur ou une tierce partie non qualifiée.

Les dégâts ou pannes causés par un mauvais traitement ou une utilisation incorrecte et les dégâts résultant de l'utilisation de pièces ou accessoires non originaux non recommandés par Telcom ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie ne couvre pas les dégâts causés par des facteurs extérieurs, tels que les éclairs, l'eau et le feu. Aucune garantie ne peut être réclamée si le numéro de série sur les unités a été modifié, enlevé ou rendu illisible.



Les produits électriques inutiles ne doivent pas se déposer dans les récipients d'ordures ménagères. Cet appareil doit être remis à un centre de recyclage local en vue de son traitement dans les meilleures conditions de sécurité.

Note: N'oubliez pas de joindre le ticket de caisse si vous renvoyez l'appareil.

10. Produits destinés à être dans les pays suivants:

Ce produit peut être utilisé dans les pays où le service PMR446 est autorisé: Allemagne, Autriche, Belgique, Croatie, Danemark, Slovaquie, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hollande, Islande, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Royaume-Uni, République tchèque, Suède et Suisse. Cependant, dans certains pays, des restrictions d'utilisation peuvent s'appliquer. Renseignez-vous auprès de l'Agence de radiocommunications du pays concerné.

IMPORTANT

11. Notification du type d'utilisation prévu pour le produit:

Ce produit est un émetteur-récepteur radioélectrique à modulation de fréquence (FM) conçu pour une utilisation au sein du service de radio mobile privée 446 (PMR446). Il s'agit d'un service exempt de licence, mais des restrictions d'utilisation pourraient être applicables dans certains pays.

Détails du produit:

Désignation du type	FX-112 Flytalk Xtra
Plage de la fréquence d'exploitation (MHz)	446-446.1
Puissance l'émetteur (Watts)	0.5 W
Type de modulation	Frequency
Espacement des canaux (KHz)	12.5
Protocole des canaux	CTCSS

Déclaration de conformité:

Les modèles de radio données ci-dessus sont déclarés conformes aux exigences essentielles et autres clauses pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

Spécifications pertinentes:

Radio: EN 300 296-2 V1.1.1 (2001-03)

EMC: EN 301 489-5 V1.3.1 (2002-08)

Sécurité: EN 60065:2002;

Madrid, 20/07/2006



Javier López Sánchez
Apoderado, TELCOM, s.a.
www.telcomsa.es
www.flytalk.es

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nom du fournisseur: **Telcom, s.a.**

Adresse: Av. de la Industria, 32, 28108 Alcobendas (Madrid) Espagne

Téléphone/Fax: +34 91 103 3000 / 91 103 3020

CIF (Code d'identification fiscale): A-28271823

en tant que distributeur du fabricant On Real, Ltd., et **responsable de la mise sur le marché de ce produit,**

DÉCLARE SOUS SA RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE LA CONFORMITÉ DU PRODUIT:

Radiotéléphone portable PMR 446 modèle FX-112, marque commerciale Flytalk Xtra, fabriqué par On Real, Ltd., en Chine, concerné par cette déclaration, aux normes ou autres documents normatifs suivants:

Radio:

EN 300 296-2 V1.1.1 (2001-03)

EMC:

EN 301 489-5 V1.3.1 (2002-08)

Sécurité:

EN 60065:2002;

conformément aux dispositions de la Directive 99/05/CE du Parlement Européen et du Conseil, en date du 9 mars 1999, transposée en droit espagnol par le décret royal RD 1890/2000, du 20 novembre 2000.

Signé à Madrid, le 4 Juillet 2006:



Javier López Sánchez
Représentant, TELCOM, s.a.